

## SCHOCK

**REINIGUNG UND PFLEGE** VON QUARZKOMPOSIT-SPÜLEN

**CLEANING AND CARING** FOR QUARTZ COMPOSITE SINKS

**REINIGING EN ONDERHOUD** VAN KWARTS COMPOSIT SPOELBAKKEN

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN** DES EVIERS EN COMPOSITE DE QUARTZ

**LIMPIEZA Y CUIDADO** DE LOS FREGADEROS DE COMPOSITE CUARZO

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO** PARA LAVA-LOUÇAS EM QUARTZO

**PULIZIA E CURA** DEI LAVELLI IN COMPOSITO DI QUARZO

**GRANIT EVİYELER İÇİN** TEMİZLEME VE BAKIM

**RENGÖRING OCH SKÖTSEL** AV QUARTZKOMPOSIT DISKHOAR

**CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA** ZLEWOZMYWAKOW Z KOMPOZYTU KWARCOWEGO

**УХОД** ЗА МОЙКОЙ ИЗ КВАРЦЕВОГО КОМПОЗИТА

**ČIŠŤĚNÍ A ÚDRŽBA** KŘEMENNÝCH KOMPOZITNÍCH DŘEZŮ

**ČIŠČENJE IN NEGA** KVARČNIH POMIVALNIH KORIT

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS** KVARC KOMPOZIT MOSOGATÓKHOZ

**CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE** PENTRU CHIUVETE DIN CUART COMPOZIT

花岗岩水槽的清洁和保养

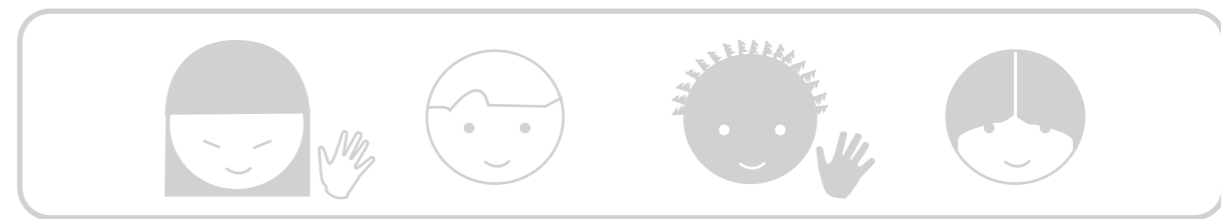
ग्रेनाइट सिंक की सफाई और उसका रख-रखाव

تنظيف المغاسل المصنوعة من الجرانيت والعناية بها



SCHOCK.DE/SERVICE

SCHOCK



SCHOCK



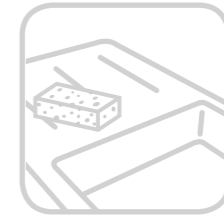
WEBSHOP



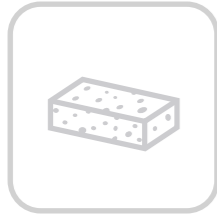
SHOP.SCHOCK.DE



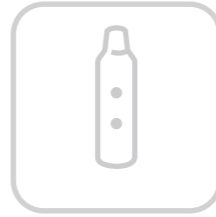
→ 8



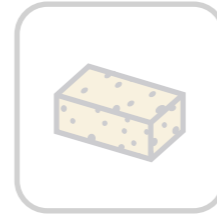
→ 10



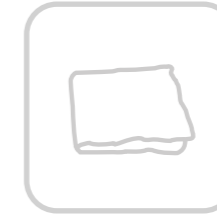
SCHOCK Radieschwamm  
SCHOCK Eraser Sponge  
SCHOCK Spons  
Gomme-éponge SCHOCK  
Esponja borradora SCHOCK  
Esponja de limpeza SCHOCK  
SCHOCK spugna per pulizia  
SCHOCK Sünger  
SCHOCK Suddsvamp  
Gaþka SCHOCK  
SCHOCK Губка для стирания  
SCHOCK houbička  
SCHOCK Gobica za brisanje  
SCHOCK tisztító szivacs  
Burete de curățare SCHOCK  
SCHOCK 去污海绵  
SCHOCK रबर स्पंज  
اسفنجة تنظيف وتزليل الأوساخ بسرعة البرق



SCHOCK Easy Care Entkalker  
SCHOCK Easy Care Limescale Remover  
SCHOCK Easy Care Kalkaanslagverwijderaar  
Détartrant SCHOCK Easy Care  
Descalcificador SCHOCK Easy Care  
Descalcificador Easy Care SCHOCK  
SCHOCK Easy Care Decalcificatore  
Easy Care Kolay Kireç Temizleyicisi  
SCHOCK Easy Care Avkalkningsmedel  
Środek do odkamieniania SCHOCK EASY CARE  
SCHOCK Easy Care Средство для  
удаления извести  
SCHOCK Easy Care Odvápňovač  
SCHOCK Odstranjevalec vodnega  
kamna Easy Care  
SCHOCK Easy Care vízkóoldó  
Soluție anticalcar SCHOCK Easy Care  
SCHOCK Easy Care 除垢剂  
SCHOCK ईसी केअर ऐन्टी लाईम ऐजेंट  
मزيل التلكس للعناية الميسرة بسرعة البرق



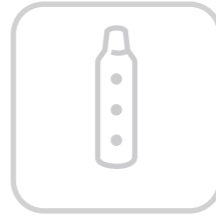
Spülschwamm  
Dishwashing sponge  
Afwasspons  
Éponge à rincer  
Esponja  
Esponja  
Spugna per il lavaggio  
Bulaşık Sünger  
Disksvamp  
Gaþka  
Моющая губка  
Мycí houba  
Gobica za pomivanje  
posode  
Edénytisztító szivacs  
Burete pentru vase  
清洁海绵  
बर्तन साफ करने का स्पंज  
اسفنجة للمغاسل



Einfaches Putztuch  
Ordinary cleaning cloth  
Gewoon reinigingsdoekje  
Chiffon ordinaire  
Paño limpiador simple  
Pano de limpeza simples  
Straccio semplice  
Temizlik Bezi  
Vanlig rengöringsduk  
Miękka ściereczka  
Тряпка для мытья  
Čistící hadřík  
Navadna čistilna krpa  
Hagyományos tisztítókendő  
Laveta de curățare  
简单的抹布  
सफाई करने का झडन  
فوطة تنظيف عادية



Easy Care Balsam  
Easy Care Balsam  
Easy Care Balsam  
Baume Easy Care  
Bálsamo Easy Care  
Bálsamo Easy Care  
Balsamo Easy Care  
Easy Care Kolay Bakım Balsamı  
Easy Care Balsam  
Balsam EASY CARE  
Easy Care Бальзам  
Easy Care balsám  
Balzam za enostavno nego  
Easy Care balsam  
Balsam Easy Care SCHOCK  
Easy Care 香脂  
ईसी केअर बॉल्सम  
بلمس للعناية الميسرة ينظف بسرعة البرق



SCHOCK Easy Care Aufheller  
SCHOCK Easy Care Brightener  
SCHOCK Easy Care Glansmiddel  
Détachant-éclaircissant SCHOCK Easy Care  
Blanqueador SCHOCK Easy Care  
Clarificador Easy Care SCHOCK  
SCHOCK schiarente Easy Care  
Easy Care Kolay Bakım Parlaticısı  
SCHOCK Easy Care Blekmedel  
Środek do rozjaśniania SCHOCK EASY CARE  
SCHOCK Easy Care Отбеливающее средство  
SCHOCK Easy Care zesvětlovač  
SCHOCK Easy Care Brightener  
SCHOCK Easy Care Brightener felteltávolító  
Soluție curățat chiuvețe SCHOCK Easy Care Brightener  
SCHOCK Easy Care 光亮剂  
SCHOCK ईसी केअर ब्लीच  
मزيل البقع للعناية الميسرة بسرعة البرق



Geschirrspülmittel  
Washing-up liquid  
Afwasmiddel  
Liquide à vaisselle  
Detergente lavavajillas  
Detergente para a louça  
Detersivo per stoviglie  
Sıvı Bulaşık Deterjanı  
Diskmedel  
Środek do zmywania naczyń  
Моющее средство для посуды  
Přípravek na umývání nádobí  
Pralno sredstvo  
Mosogató folyadék  
Detergent lichid pentru vase  
洗碗精  
बर्तन साफ करने का लिक्विड सोप  
مستحضر تنظيف لجلابيات الأطباق



Spülmaschinenpulver  
Dishwasher powder  
Vaatwaspoeder  
Poudre à lave-vaisselle  
Detergente en polvo para lavavajillas  
Pó para máquina de lavar louça  
Detersivo per lavastoviglie  
Bulaşık Makinesi Tuzu  
Diskmaskinpulver  
Proszek do zmywarek  
Порошок для посудомоечной машины  
Prášek do myčky na nádobí  
Prašek za pomivalni stroj  
Edénytisztító por  
Detergent pudră pentru vase  
洗碗机专用洗洁粉  
डिश वाशर पाउडर  
مسحوق تنظيف لجلابيات الأطباق



Kein/e Scheuerpulver, Scheuermilch, konzentrierte Natronlauge, Ameisensäure, nichts stark Ätzendes.

Do not use abrasive cleaning creams or powders, concentrated caustic soda, formic acid or anything highly corrosive.

Gebruik nooit schuurpoeder, vloeibaar schuurmiddel, geconcentreerde natronloog, mierenzuur of enig ander bijtend middel.

Pas de crème ni de poudre à récurer, pas de soude concentrée, pas d'acide formique, pas de produit fortement corrosif.

No utilizar: leche o polvo de fregado, sosa cáustica concentrada, ácido fórmico, agentes abrasivos.

Não usar cremes ou pós abrasivos, lixívia de soda concentrada, ácido fórmico, nada que seja cáustico.

Non utilizzare polvere abrasiva, liquidi abrasivi, soda caustica concentrata, acido formico, prodotti fortemente corrosivi.

Eviyenizi aşındırıcı kimyasallar ve deterjanlar ve toz temizleyicilerle temizlemeyiniz.

Använd ej flytande skurmedel, skurpulver, koncentrerad soda, myrsyra eller starkt frätande medel.

Do pielęgnacji nie stosować proszku oraz mlecza do szorowania, skoncentrowanych środków na bazie sody (ługów sodowych), kwasu mrówkowego, środków mocno żrących.

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами и порошками, концентрированным натриевым щелочком, муравьиной кислотой, едкими чистящими средствами.

Žádný hrubší prášek, tekutý písek, hydroxid sodný, kyselina mravenčí, louh.

Ne uporabljajte koncentriranih abrazivnih čistilnih krem ali praškov kavstične sode, mravljične kisline ali kaj zelo jedkega.

Ne használjon súroló krémetek vagy porokat, koncentrált szódabikarbónát, savat vagy erősen maró hatású szert.

Nu folosiți creme sau pudre abrazive pentru curățare, sodă caustică, acid formic sau orice altfel de soluție cu proprietăți corozive.

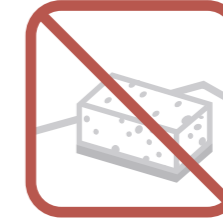
不使用研磨膏、研磨粉、浓缩的氢氧化钠溶液、甲酸，以及会产生强烈腐蚀的物质。

किसी डिटरजेंट-क्रीम, डिटरजेंट पाउडर, गाढे कास्टिक सोडा, फॉर्मिक एसिड और तीखे उत्पाद का इस्तेमाल न करें.

لا يحتوي على حنات أو مساحيق معدنية ناعمة كمواد التنظيف

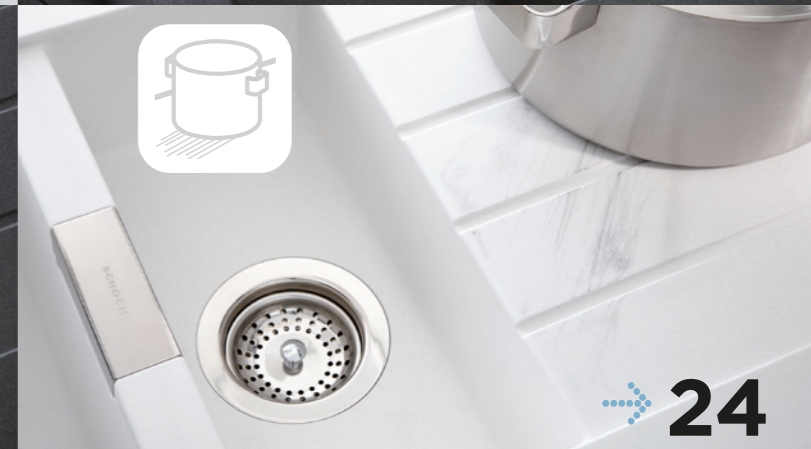
الذخري، ولا يحتوي على محلول مركز من الصودا الكاوية أو من

حمض الفوريك، ليس له مفعول كاوي قوي.



10

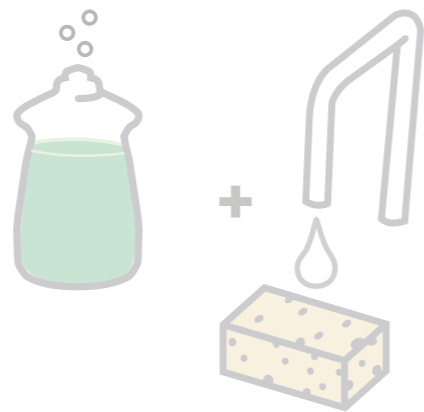
SCHOCK



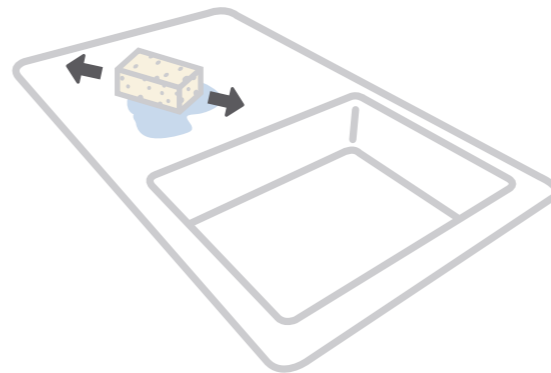


SCHOCK

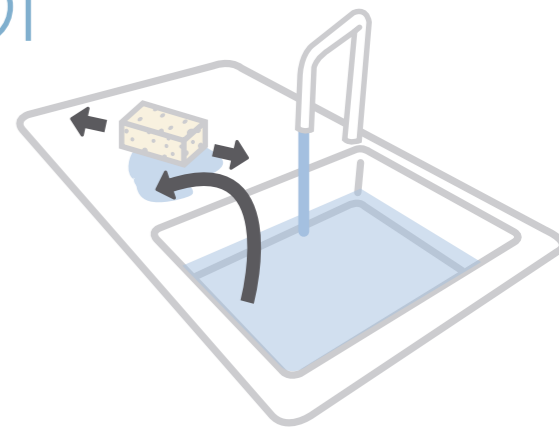
1



2



3

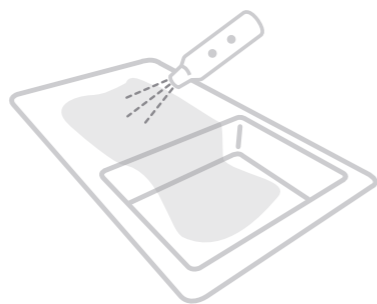




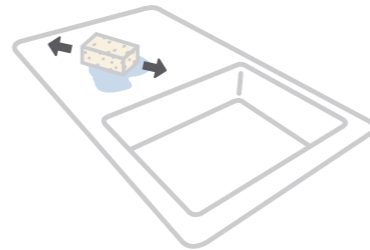
1



4



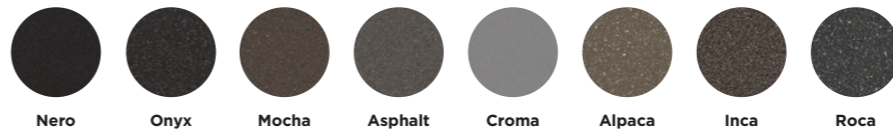
2



5

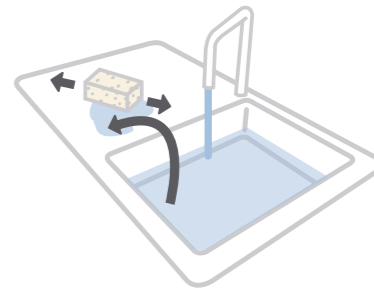


00:10:00

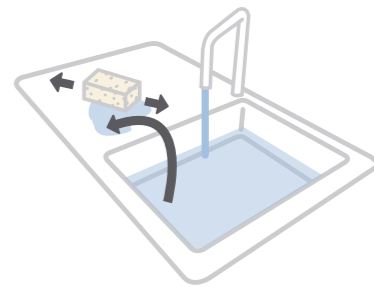


SCHOCK

3



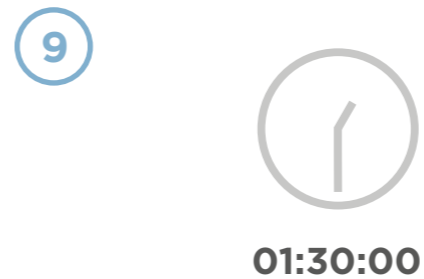
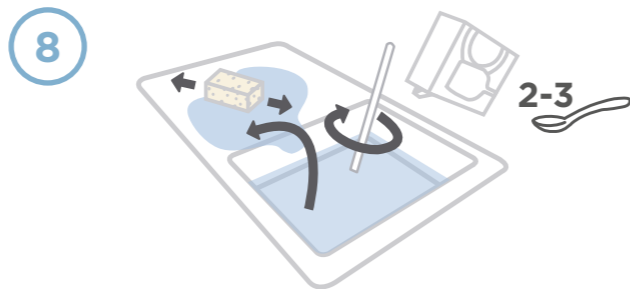
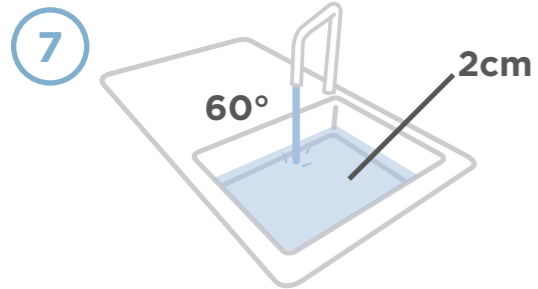
6



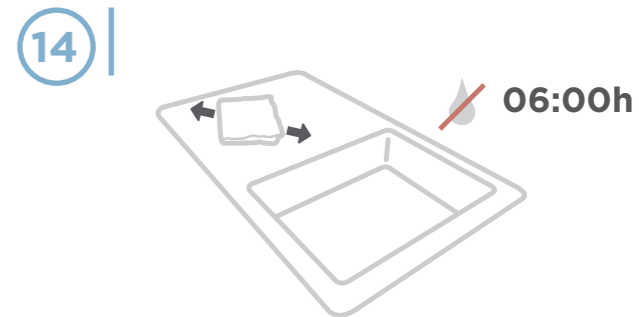
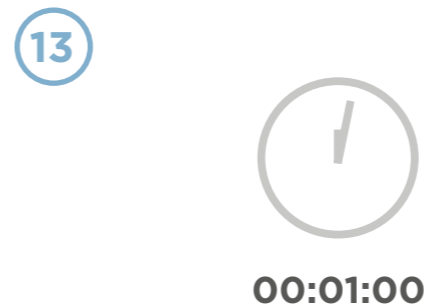
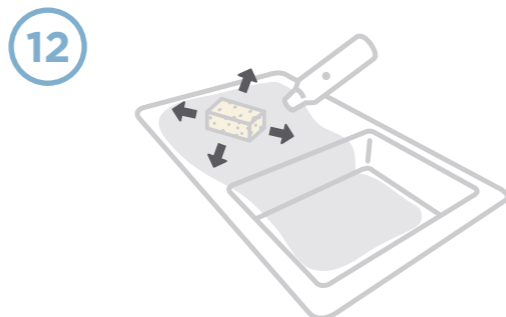
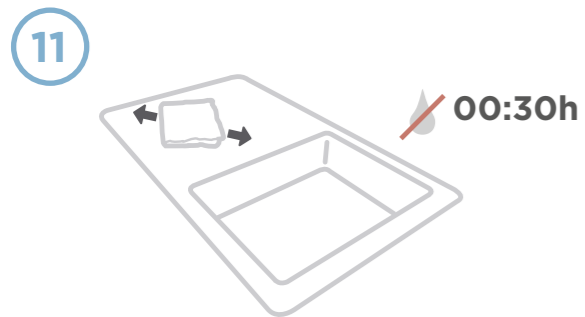
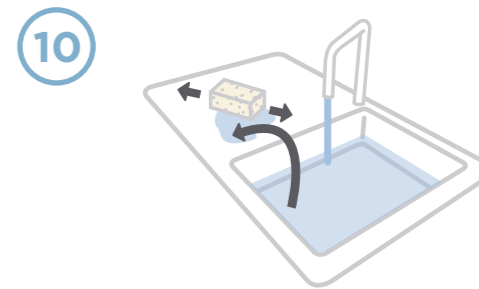
16

15





SCHOCK

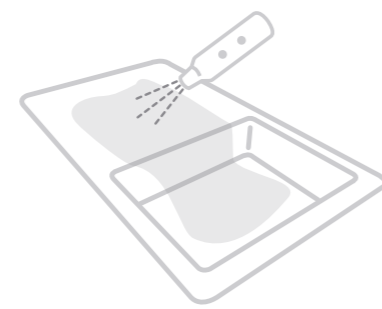




1

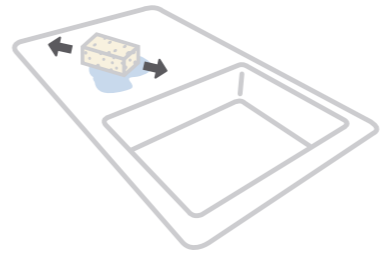


4



-   
Twilight
-   
Day
-   
Magnolia
-   
Polaris
-   
Rouge

2



5

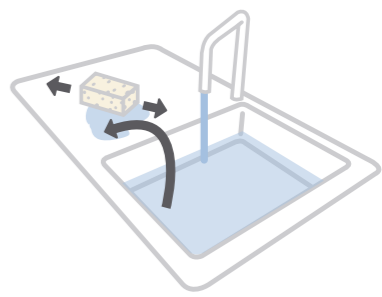


00:10:00

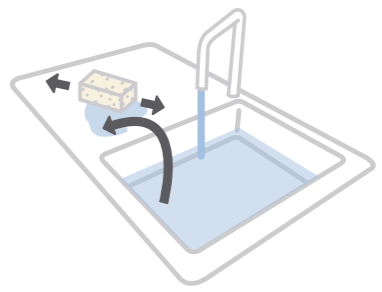
-   
Beton/  
Concrete
-   
Sabbia/  
Gobi
-   
Terra
-   
Everest
-   
Sand/  
Moonstone
-   
Alpina
-   
Superwhite
-   
Cascada

SCHOCK

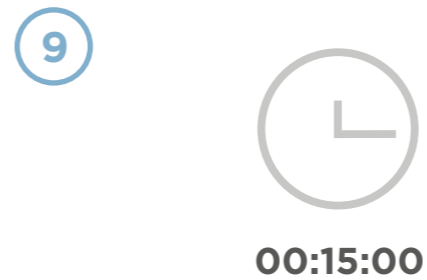
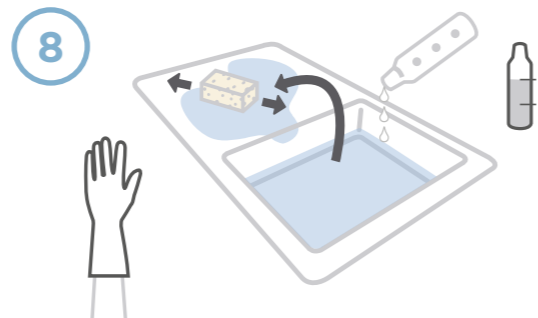
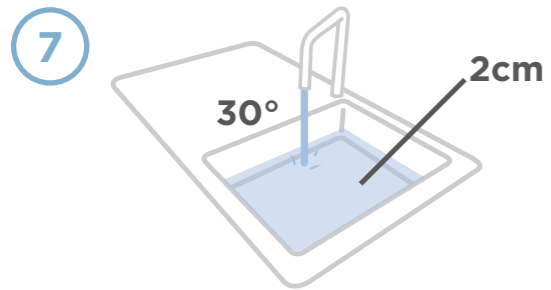
3



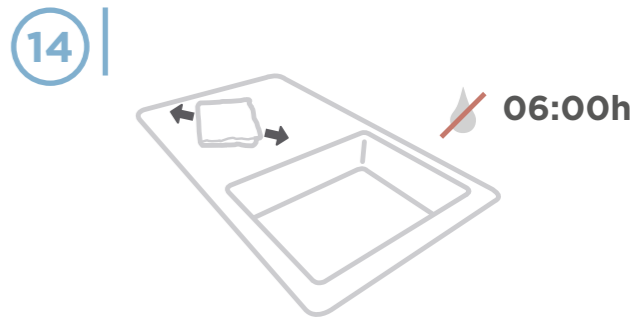
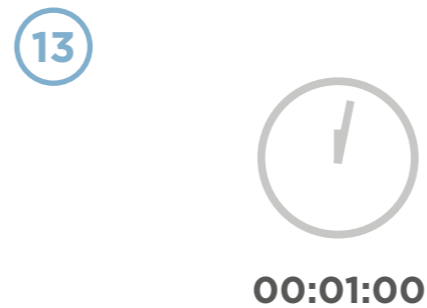
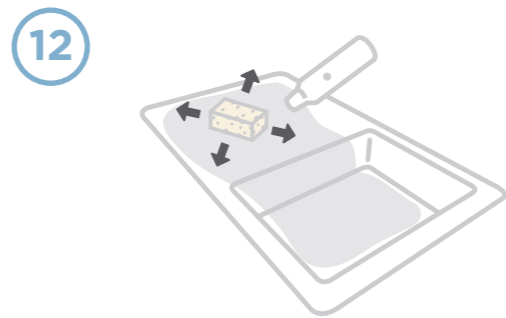
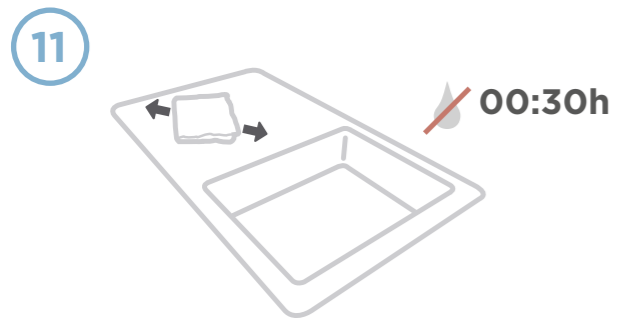
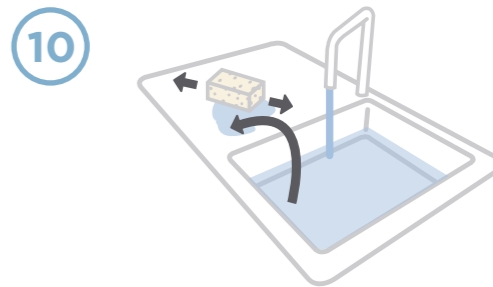
6



20

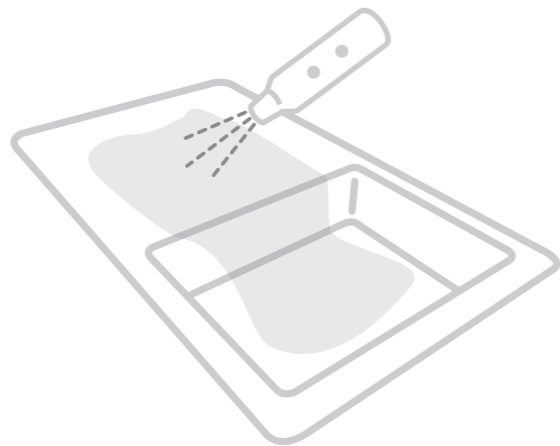


SCHOCK





1



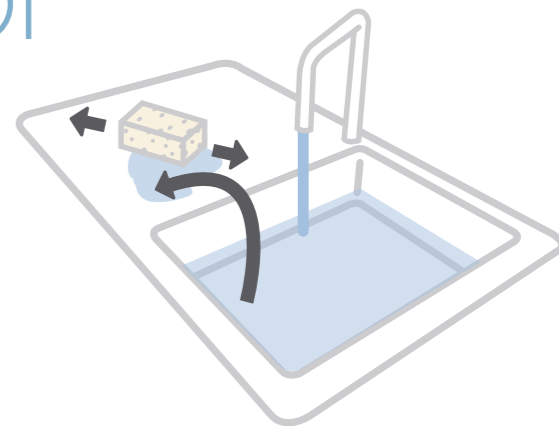
2



00:10:00

SCHOCK

3

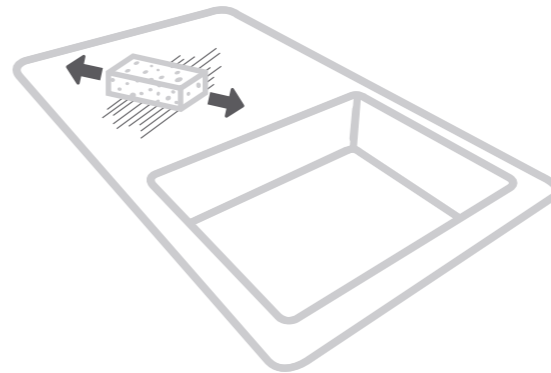




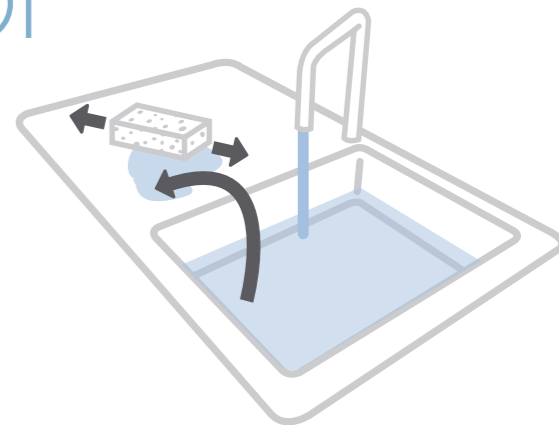
1



2



3



SCHOCK

**Garantie-Zertifikat** Innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungspflicht, gewährt der Hersteller eine Garantie auf produktions- und materialbedingte Fehler bei allen Spülen. Dazu muss diese Garantiekarte mit beiden Spülenaufklebern und dem Kaufbeleg bei Ihrem Händler eingereicht werden.

**Guarantee Certificate** The manufacturer will provide a guarantee for production-related faults and material defects in all sinks within the scope of its statutory guarantee obligations. In the case of claims, please give your authorized dealer the guarantee card, both sink adhesive stickers,which can be found on the base of the sink and the receipt of purchase.

**Certificat de garantie** Dans le cadre de l'obligation de garantie prévue par la loi, le fabricant accorde une garantie sur les vices de fabrication et de matériau pour tous les éviers. Pour bénéficier de la garantie, envoyer à votre distributeur le présent certificat accompagné des deux autocollants apposés sur l'évier et du bon d'achat.

**Certificato di garanzia** Il produttore concede una garanzia su eventuali difetti di produzione e materiale in tutti i lavelli nell'ambito dell'obbligo di garanzia prescritto ai sensi di legge. Per l'esecuzione della garanzia è indispensabile consegnare al rivenditore, unitamente al presente certificato, debitamente compilato e sottoscritto, le due etichette autoadesive poste sui retro del lavello e lo scontrino (o la fattura) d'acquisto.

**Certificado de garantía** Dentro de la obligación legal de prestación de garantía, el fabricante concede una garantía por defectos de producción y de los materiales para todos los fregaderos. Para ello, ha de entregar usted a su vendedor la presente tarjeta de garantía, junto con los dos adhesivos del fregadero y el correspondiente recibo.

**Garanti Belgesi** Üretici yasal mevzuat ve düzenlemeler kapsamında malzemedem kaynaklı hatalar ve üretim hataları nedenli sorunlarda garanti sağlayacaktır. Bu gibi durumlarda, garanti kartınızı, eviyenizin altına yapıştırlmış stickeri ve ürünün faturanızı yetkili satıcınıza iletiniz.

**Garantiebewijs** Binnen de wettelijke vrijwaringplicht verleent de producent een garantie op productie- en materiaalfouten bij alle spoelbakken. Om aanspraak te maken op deze garantie, moet deze garantiekart voorzien van beide op de spoelbak geplakte stickers samen met het bewijs van aankoop aan uw dealer worden overhandigd.

**Gwarancja-Certyfikat** Producent udziela gwarancji na wady produkcyjnej i materiałowej swoich zlewozmywaków w okresie prawnego obowia „zku gwarancyjnego. W tym celu należy y przedłożyć yć sprzedawcy kartę, ę gwarancyjną, ąz dwoma naklejkami i dowodem zakupu.

**Garancijski list** Proizvajalec bo zagotovil garancijo za napake, povezane s proizvodnjjo, in materialne pomanjkljivosti v vseh pomivalnih koritih v okviru zakonskega okvira garancijske obveznosti. V primeru reklamacij prosimo, da svojemu pooblaščenemu prodajalcu posredujete garancijski list, obe lepilni nalepki za umivalnik, ki ju najdete na dnu pomivalnega korita in potrdilo o nakupu.

**Garancialevél!** A gyártó a törvényes garanciális kötelezettségei keretében garanciát vállal a gyártással kapcsolatos hibákért és anyaghibákért minden mosogató esetében. Reklamáció esetén kérjük, adja át a hivatalos kereskedőnek a garanciakártyát, mindkét öntapadós matricát, amely a mosogató alján található, valamint a vásárlást igazoló blokkot.

**Garanție!** Producătorul oferă garanție pentru defectele de fabricație sau defecte ale materialelor folosite, în limita obligațiilor legale privitor la garanție. În cazul reclamațiilor, vă rugăm să prezentați dealerului autorizat garanția produsului, autocollantele pe care le găsiți pe baza chiuveței și factura eliberată la achiziție.

Spülenaufkleber	
Sink Stickers	
Autocollants de garantie	
Etichette del laavello	
Adhesivos del fregadero	
Spoelbakstickers	
Naklejka ze zlewozmywaka	
Öntapadós matricák	
Autocolante	

Was wird reklamiert?	
Reasons for complaint:	
Motif de la réclamation:	_____
Motivo de la reclamación:	_____
¿A qué se refiere la reclamación?	
Waaruit bestaat de klacht?	
Co jest reklamowane?	
A reklamáció oka:	_____
Motivul reclamației:	
_____	

Vor- und Zuname: Full Name;
Nom, prénom;
Nome e cognome;
Nombre y apellidos;
Naam en Voornaam;
Imię, nazwisko,
Teljes név,
Nume complet

_____
Straße, Nr.; Post Code; Code Postal; Via e numero; Calle, número; Straat en huisnummer; Ulica, numer, Irányítószám, Cod poștal
_____

PLZ, Ort; Town, City;
ville;
CAP e città;
C.P., localidad;
Landenafkorting, postcode, plaats;
Kod, Mijscowość, Helység, Localitate

Date	Date	Data	Fecha	Datum	Data	Dátum	Data
Signature	signature	firma	Firma	Handtekening	Podpis	Aláírás	Semnătura

Händlerstempel, Dealer's stamp, Cachet

du distributeur, Timbro del rivenditore,

Sello del vendedor, Stempel van de dealer,

Pieczęćka sprzedawcy, A kereskedő bélyegzője,

Stampila dealer-ului

**SCHOCK**

**Schock GmbH**

Hofbauerstr. 1
D-94209 Regen

Tel +49 9921 600-0

Fax +49 9921 600-253

info@schock.de

www.schock.de



WWW.SCHOCK.DE